



Freitag, 3. Februar 2017 | Nummer 05



Herausgeber: Stadtverwaltung 77972 Mahlberg | [stadt@mahlberg.de](mailto:stadt@mahlberg.de) | [www.mahlberg.de](http://www.mahlberg.de)

Verantwortlich für den redaktionellen Teil: Bürgermeister Dietmar Benz

Verlag, Druck und private Anzeigen:

ANB Reiff-Verlagsgesellschaft & Cie GmbH | Marleneer Straße 9 | 77656 Offenburg | Telefon 07 81 / 5 04 - 14 55 | Telefax 07 81 / 5 04 - 14 69 | [anb.anzeigen@reiff.de](mailto:anb.anzeigen@reiff.de)

## Bürgermeister Dietmar Benz und Ortsvorsteher Bernd Dosch erhalten das Narrenblatt von Prinzessin Anna I. und Prinz Simon I.

Das Prinzenpaar Anna I. und Simon I. überreichten bei einem Besuch in der Böcklinstube Orschweier an Bürgermeister Dietmar Benz und Ortsvorsteher Bernd Dosch die ersten zwei druckfrischen Narrenblätter für das Narrenjahr 2017, verbunden mit der Einladung zum Großen Narrenumzug der Narrenzunft Hornig Orschweier, welcher am Sonntag, 19.02.2017 in Orschweier stattfinden wird.

Das Narrenblatt wird schon seit 1960, damaliger Initiator war der ehemalige Narrenrat und Gründungsmitglied Werner Dosch, durch Mitglieder der Narrenzunft hergestellt und in Mahlberg und Orschweier in der Woche vor dem Großen Umzug an die Haushalte verteilt. Dieses Jahr findet der Verkauf allerdings zwei Wochen vor dem Umzug statt. Die Narrenräte verteilen das Narrenblatt in den Abendstunden der nächsten Woche von Haus zu Haus. Gegen einen kleinen Betrag kann die traditionelle Narrenzeitung erworben werden.

Gespannt dürfen die Einwohnerinnen und Einwohner von Mahlberg und Orschweier sein, in welchen Straßen das Prinzenpaar das Narrenblatt verteilen wird. Mann bekommt ja schließlich nicht alle Tage Besuch von einem jungen Prinzen und einer hübschen Prinzessin!

Neben interessanten Bildern der letztjährigen Fastnachtskampagne sind im Narrenblatt auch einige lustige Geschehnisse und Berichte über Mitbürger zu lesen. Was denen so alles im vergangenen Narrenjahr passiert ist, wird bekannt gegeben.

Die örtlichen Firmen nutzen die Gelegenheit, sich mit ihren Werbeanzeigen zu präsentieren und um auf sich aufmerksam zu machen.

In der aktuellen Ausgabe 2017 ist auch ein interessanter Bericht mit historischen Bildern, über die Entstehung und den Werdegang der Prinzengarde zu lesen. In den letzten Jahren waren viele junge Mädchen in der Prinzengarde aktiv. Neben der Unterstützung des Prinzenpaares bei den Umzügen wird von der Prinzengarde auch jährlich beim Bunten Abend ein professioneller Gardetanz präsentiert.

Interessiert Personen, welche Interesse am Erwerb eigens Narrenblatt haben, können sich auch gerne an einen der Narrenräte wenden.



**WICHTIGE RUFNUMMERN · INFORMATIONEN · NOTDIENSTE****STADTVERWALTUNG MAHLBERG**

Rathausplatz 7 - 77972 Mahlberg  
<http://www.mahlberg.de> - [stadt@mahlberg.de](mailto:stadt@mahlberg.de)  
 Telefon: 07825/8438-0 Fax: 07825/8438-38

**Öffnungszeiten:**

Montag bis Donnerstag 08.00 bis 12.00 Uhr  
 Freitag 08.00 bis 13.00 Uhr  
 Mittwoch 14.00 bis 18.00 Uhr

**Öffnungszeiten Bürgerbüro (Rathausplatz 3):**

Montag: 7.00 bis 13.00 Uhr und 15.00 bis 18.00 Uhr  
 Dienstag: 7.30 bis 12.00 Uhr  
 Mittwoch: 7.30 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 18.00 Uhr  
 Donnerstag: 7.30 bis 12.00 Uhr  
 Freitag: 7.00 bis 13.00 Uhr

**Zentrale/Sekretariat Hauptamt/Internet/  
Hallenvermietung/Mitteilungsblatt**

(Frau Sanfilippo) 8438-10  
[sanfilippo.stadt@mahlberg.de](mailto:sanfilippo.stadt@mahlberg.de)

**Zentrale** - (Frau Hiller) 8438-11  
[hiller.stadt@mahlberg.de](mailto:hiller.stadt@mahlberg.de)

**Vorzimmer Bürgermeister Benz** 8438-13  
[mirabile.stadt@mahlberg.de](mailto:mirabile.stadt@mahlberg.de)

**Touristik/Tabakmuseum** 8438-12  
 (Frau Jörger) Fax: 8438-39  
[joerger.stadt@mahlberg.de](mailto:joerger.stadt@mahlberg.de)

**Bürgerbüro/Passamt/  
Renten/Sozialamt/Fundbüro** 8438-25  
 (Frau Bücheler) Fax: 8438-39  
[buecheler.stadt@mahlberg.de](mailto:buecheler.stadt@mahlberg.de)

(Frau Peuckert) 8438-20  
[peuckert.stadt@mahlberg.de](mailto:peuckert.stadt@mahlberg.de)

**Hauptamt/Bauamt/  
Ordnungsamt/Personalamt** 8438-15  
 (Frau Huber) [huber.stadt@mahlberg.de](mailto:huber.stadt@mahlberg.de)

**Bautechnisches Amt** 8438-22  
 Frau Moser Fax: 8438-40  
[moser.stadt@mahlberg.de](mailto:moser.stadt@mahlberg.de)

Frau Mai 8438-28

**Rechnungsamt** 8438-16  
 (Herr Kalt) [kalt.stadt@mahlberg.de](mailto:kalt.stadt@mahlberg.de)

(Frau Koch) [koch.stadt@mahlberg.de](mailto:koch.stadt@mahlberg.de) 8438-18  
 (Frau Rauscher) [rauscher.stadt@mahlberg.de](mailto:rauscher.stadt@mahlberg.de) 8438-23

**Gemeindekasse** 8438-17  
 (Frau Griesbaum) [griesbaum.stadt@mahlberg.de](mailto:griesbaum.stadt@mahlberg.de)

(Herr Drescher) 8438-24  
[drescher.stadt@mahlberg.de](mailto:drescher.stadt@mahlberg.de)

**Steueramt/Liegenschaftsverwaltung** 8438-19  
 (Herr Fiehn) [fiehn.stadt@mahlberg.de](mailto:fiehn.stadt@mahlberg.de)

**Standesamt/Friedhof** 8438-21  
 (Frau Sonneck) Fax: 8438-39  
[sonneck.stadt@mahlberg.de](mailto:sonneck.stadt@mahlberg.de)

**GWS-Hausmeister** 0160/94648858

Herr Hinzpeter

**Hansjakob Förderschule** 0170/5851976  
 Hausmeister Herr Zehnle 07825/870125

**Bauhof** 0170/7830990  
**Bauhofleiter** (Herr Gass) 0151/20329274

**Wassermeister** Bereitschaft  
 Hr. Jäger und andere siehe rechts unten.

**Forstrevierleiter** (Herr Wiltling) [www.ffw-mahlberg.de](http://www.ffw-mahlberg.de)  
 0179/3922433 Fax: 07825/877971  
 oder 07825/432562, Fax: 07825/877971

**Feuerwehr** [www.ffw-mahlberg.de](http://www.ffw-mahlberg.de)

**Kommandant** (H. Ackermann) 07822/44357

**Jugendwart** (Herr Müller) 07825/2230

**ORTSVERWALTUNG ORSCHWEIER**

Hauptstraße 43 - 77972 Mahlberg  
 Tel. 07822/1332 Fax-Nr. 07822/780244

[ortsverwaltung@orschweier.info](mailto:ortsverwaltung@orschweier.info)

Ortsvorsteher Bernd Dosch priv. 07822/449120

**Sprechzeit:** Dienstag 18.30 bis 20.00 Uhr,  
**Öffnungszeiten Frau Weber:**

Montag 15.00 bis 17.00 Uhr  
 Mittwoch 09.00 bis 11.30 Uhr

**JUGENDZENTRUM**

Tel. 07825/869119, Fax: 07825/877239  
[juze-mahlberg@online.de](mailto:juze-mahlberg@online.de)

**Öffnungszeiten:**

Montag: 15.00 - 20.00 Uhr  
 Dienstag: geschlossen  
 Mittwoch: 14.00 - 20.00 Uhr  
 Donnerstag: 15.00 - 19.00 Uhr  
 Freitag: 15.00 - 22.00 Uhr

**Ärztlicher Bereitschaftsdienst**

am Mittwochnachmittag, an Feiertagen  
 und am Wochenende über DRK:

**Arzt:** Tel. 116 117  
**Zahnarzt:** Tel: 0180 3 222 555- 11

**Notfallpraxen in der Ortenau**

Lahr, Klosterstraße 19, 77933 Lahr

Öffnungszeiten: Samstag, Sonn- und Feiertag von  
 9 bis 21 Uhr

**Notruf**

Notruf europaweit 112  
 Polizei 110  
 Polizei-posten Ettenheim 07822/4 46 95-0  
 Feuerwehr u. Rettungsdienst 112  
 Krankentransport 0781/19222  
 Vergiftungsinformationszentrale 0761/19240  
 Telefonseelsorge (kostenfrei) 0800-1110111

**Wichtige Rufnummern**

Sozialstation Ettenheim 07822/789170  
 Ambulante Krankenpflege  
 Bernd Sannert 07821/32202  
 Ambulante und stationäre  
 Krankenpflege Lahr (nur Notfälle) 07825/87770  
 Pflegezentrum Mahlberg  
 Krankenpflege Edgar Kenk 07825/86390  
 Tierkörperbeseitigung 07774/93390  
 Zweckverband Abfallbehandlung  
 Kahlenberg (ZAK) 07822/89460  
 Deponie Sulz 0172/5128603  
 Abfallberatung 0781/8059600  
 Straftaten Opferteleson 1160006  
 (tägl. von 07 bis 22 Uhr)

**VHS Außenstelle Mahlberg**

Frau Schaub, Tel.: 07822/4335892  
[vhs-mahlberg@web.de](mailto:vhs-mahlberg@web.de)

**Arbeiterwohlfahrt KV Ortenau e. V.**

Ambulante Pflege und Essen auf Rädern  
 Tel.: 07821/21553

**AGJ Suchtberatung Lahr**

Psychosoziale Beratung - Ambulante Behandlung-  
 Prävention, Friedrichstraße 7, 77933 Lahr,  
 Tel. 07821/26650, Fax. 07821/921470

Außenstelle Ettenheim  
 Spitalgasse 1, 77955 Ettenheim, Tel. 07822/9299

**Nachbarschaftshilfe Kippenheim und  
Mahlberg e. V.**

Spitalstraße 3 (Seniorenwohnanlage),  
 77971 Kippenheim, Tel. 07825/5200

Sprechzeiten:  
 täglich 9.00 bis 11.00 Uhr  
 und nach Vereinbarung

**Postagentur - Eisenbahnstr. 37**

Mo., Di., Do., Fr. 09.00 - 12.30 u. 14.30 - 17.30 Uhr  
 Mi. 09.00 - 12.30 Uhr, Sa. 09.00 - 12.00 Uhr  
 Tel. 07825/2792

**DB-Agentur - Reisebüro im Bahnhof**

Inh. Diana Schmid, Bahnhofstr. 46,  
 77972 Mahlberg-Orschweier,  
 Tel. 07822/44 82 95, Fax: 07822/44 82 97,

**Öffnungszeiten:**

Montag + Freitag 08.00-12.00 und 14.30-18.00 Uhr  
 Dienstag + Donnerstag durchgehend 08.00-18.00 Uhr  
 Sa 09.00-12.00 Uhr, Mittwoch und Sonntag geschlossen  
 e-mail: [info@reisebuero-im-bahnhof.com](mailto:info@reisebuero-im-bahnhof.com)  
[www.reisebuero-im-bahnhof.com](http://www.reisebuero-im-bahnhof.com)

**Apotheken**

Karls-Apotheke, Mahlberg 07825/27 00  
 Karls-Apotheke, Kippenheim 07825/84 46-0  
 Marien-Apotheke, Ettenheim 07822/31 20  
 Rohan-Apotheke, Ettenheim 07822/52 10  
 Wiegandt'sche-Apotheke, Ettenheim 07822/13 00  
 Rhein-Apotheke, Grafenhausen 07822/65 40  
 Schloss-Apotheke, Rust 07822/86 51 70

**Apotheken**

**Freitag, 3. Februar 17**  
 Zentral-Apotheke in der  
 Arena, 77933 Lahr, Baden

**Samstag, 4. Februar 17**  
 Schloss-Apotheke Lahr,  
 77933 Lahr, Baden

Karls-Apotheke Kippen-  
 heim, 77971 Kippenheim

**Sonntag, 5. Februar 17**  
 Stadt-Apotheke Lahr  
 77933 Lahr, Baden

**Montag, 6. Februar 17**  
 Alemannen-Apotheke,  
 77948 Friesenheim

Schloss-Apotheke Rust  
 77977 Rust, Baden

**Dienstag, 7. Februar 17**  
 Adler-Apotheke Lahr-Sulz,  
 77933 Lahr (Sulz)

Marien-Apotheke Etten-  
 heim, 77955 Ettenheim

**Mittwoch, 8. Februar 17**  
 Löwen-Apotheke Lahr,  
 77933 Lahr, Baden

Schwanau-Apotheke, 77963  
 Schwanau (Ottenheim)

**Donnerstag, 9. Februar 17**  
 Apotheke an der Kirche,  
 77963 Schwanau  
 (Nonnenweiler)

Rohan-Apotheke im Schut-  
 tertal, 77960 Seelbach

**Freitag, 10. Februar 17**  
 Die Engel Apotheke Lahr,  
 77933 Lahr, Baden

Rohan-Apotheke Etten-  
 heim, 77955 Ettenheim

**Apothekennotdienst  
Baden-Württemberg**  
[www.lak-bw.de](http://www.lak-bw.de)

**Kath. Öffentliche  
Bücherei**

**Öffnungszeiten:**  
 sonntags: 10.00 - 11.00 Uhr  
 mittwochs: 16.00 - 17.00 Uhr  
 Im Untergeschoss des  
 Kindergartens Mahlberg  
 (Sitzungsraum)  
 An Feiertagen geschlossen.

**Kindertagespflege  
südliche Ortenau**

Doler Platz 7, 77933 Lahr,  
 Tel.: 07821/92376-32 -33,  
 Fax: 07821/92376-40

[kitapf.lahr@diakonie-ortenau.de](mailto:kitapf.lahr@diakonie-ortenau.de)  
[www.ortenauer-kindertagespflege.de](http://www.ortenauer-kindertagespflege.de)

**Störungsstellen**

- Entstörungsnummer  
 badenova (Erdgas-/  
 Wasser- und Wärmever-  
 sorgung) 0800/2767767

- Entstörungsnummer EnBW  
 (Strom) 0800 3629-477

- Entstörungsnummer EnBW  
 (Gas) 0800 3629-447

- Entstörungsnummer EnBW  
 (Wasser) 0800 3629-497

- Unitymedia TV-Kabelnetz-  
 betreiber (Kundenservice)  
 0711/54888150

**Wassermeister**

Jäger Klaus, Betriebsleiter  
 0170 / 22407-41

Hummel Lothar  
 0170 / 22407-42

Bruder Thomas  
 0170 / 22407-43

Bereitschaft  
 0151/20329274



## Aus der Arbeit des Gemeinderats

Gemeinderatssitzung vom 30. Januar 2017

1. **Fahrbahndeckenerneuerung der K 5345 in der Ortsdurchfahrt Mahlberg**  
hier: **Durchführung notwendiger Kanalbau- und Kanalsanierungsarbeiten sowie Erneuerung der Wasserversorgungsleitung**

Der Gemeinderat beschloss:

1. Der Gemeinderat nahm von der Präsentation und der Vorstellung der notwendigen Tiefbaumaßnahmen (Schmutzwasser, Regenwasser, Mischwasser, Wasserversorgung) des Büros Zink Ingenieure Kenntnis.
  2. Das Ergebnis der Prüfung der Hausanschlussleitungen ist dem Gemeinderat vorzustellen bzw. zu präsentieren.
  3. Nach Vorlage des Prüfungsergebnisses sind die Varianten auf Optimierungs- und Einsparmöglichkeiten zu untersuchen. Die Untersuchung soll auch die Abschnittsbildung und die straßenverkehrsrechtliche Situation zum Inhalt haben.
  4. Mit dem Landratsamt, Herr Gäbler (Straßenbauamt) und Frau Parpart (Straßenverkehrsbehörde) ist ein Gespräch hinsichtlich der Abwicklung der Gesamtmaßnahme zu führen.
  5. Nach Vorlage der überarbeiteten Unterlagen und dem Gespräch mit dem Landratsamt ist die Angelegenheit abschließend dem Gemeinderat zur Entscheidung vorzulegen.
2. **4. Änderung des Bebauungsplans „Obere Matten II“ im beschleunigten Verfahren gemäß § 13a BauGB**
    - a) **Billigung des Entwurfs**
    - b) **Beschluss über die Offenlage und die Anhörung der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange**

Der Gemeinderat beschloss:

1. Der Entwurf der 4. Änderung des Bebauungsplans „Obere Matten II“ wurde in der vorgelegten Fassung gebilligt.
2. Auf der Grundlage des Bebauungsplanentwurfes hat eine öffentliche Auslegung nach § 13a BauGB i.V.m. § 3 Abs. 2 BauGB zu erfolgen und es sind die Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange gem. § 4 Abs. 2 BauGB zu beteiligen und von der Auslegung zu benachrichtigen.

3. **Stahlplatte mit Pfeifenlogo auf dem Kreisverkehrsplatz am südlichen Ortsausgang von Mahlberg im Zuge der K 5345**  
hier: **2. Beseitigungsanordnung des LRA Ortenaukreis**

Der Gemeinderat beschloss:

1. Der Gemeinderat nahm von der Beseitigungsanordnung des Landratsamts vom 16.01.2017 Kenntnis.
2. Die Einlegung des Widerspruchs zur Fristwahrung wurde gebilligt.
3. Es ist ein Sicherheitsauditor zu beauftragen auf der Grundlage der erarbeiteten ergänzenden und zusätzlichen Verbesserungsvorschläge, ein Sicherheitsaudit durchzuführen.

5. **Behandlung von Bauangelegenheiten**

### a) **Genehmigungsverfahren**

#### 1. **zur Einvernehmenserteilung**

- 1.1. **Neubau eines Parkplatzes mit 9 Stellplätzen auf dem Grundstück Flst. Nr. 176, Seeweg, Mahlberg**

Der Gemeinderat beschloss dem Bauvorhaben in der vorgelegten Form das gemeindliche Einvernehmen nach § 36 BauGB und das Einvernehmen zur sanierungsrechtlichen Genehmigung zu erteilen.

#### 2. **zur Kenntnisnahme**

- 2.1 **Erstellung einer Kompensationsanlage auf dem Grundstück, Flst. Nr. 986, Carl-Benz-Str., Orschweier**

Der Gemeinderat nahm vom Bauvorhaben Kenntnis.

### b) **Kenntnisgabeverfahren nach § 51 LBO**

#### c) **Bauvoranfragen**

Weitere Informationen sind auf der Homepage der Stadt Mahlberg abrufbar.  
Unter [www.mahlberg.de](http://www.mahlberg.de) (Rubrik Rathaus und Service / Kommunalpolitik / Ratsinfosystem) sind alle Sitzungsvorlagen und Beschlüsse hinterlegt.

**Aus der Heimat, für die Heimat.**



## Programm in der Fabrikantenvilla

**Veranstaltungen im Jahr 2017 in der Fabrikantenvilla:**

**Jeden Donnerstag findet von 18.30 Uhr – 21.00 Uhr der wöchentliche Handarbeitstreff statt.**

Interessierte hierzu sind herzlich eingeladen.





Die Stadt Mahlberg (ca. 4.900 Einwohner) sucht zum **nächstmöglichen Zeitpunkt** eine/n:

## Amtsbotin bzw. Amtsboten

### Zu Ihren Aufgaben zählen insbesondere:

- Botengänge unterschiedlicher Art
- Zustellung kommunaler Postsendungen innerhalb des Stadtgebietes inkl. Ortsteil Orschweier einschließlich (termingebundener) Massenzustellungen z.B. Bescheide
- Vornahme von Sonderzustellungen (beispielsweise gegen Empfangsbekanntnis)
- Verteilung von Gemeinderatspost / -unterlagen
- Bestückung der Infosäulen und Aushangkästen
- Übernahme von Sonderaufgaben wie z.B. Fahrdienste im Rahmen des Kinderferienprogramms, Bestückung des Sitzungssaales u.a.

Die Übertragung weiterer Aufgaben/Aufgabenbereiche bleibt vorbehalten.

### Wir erwarten von Ihnen:

- Zuverlässigkeit, kunden- und serviceorientierte Arbeitseinstellung
- Diskretion
- hohe zeitliche Flexibilität
- Einsatzfreude bei Wind und Wetter
- Ortskenntnisse sind erwünscht
- Ein Führerschein Klasse B sowie das Vorhandensein eines PKW sind Voraussetzung.  
Die Abrechnung der gefahrenen Kilometer erfolgt nach den im öffentlichen Dienst üblichen Vergütungssätzen.

Es handelt sich hierbei um ein geringfügiges Beschäftigungsverhältnis nach den Bestimmungen des Tarifvertrages für den öffentlichen Dienst (TVöD) mit einem Beschäftigungsumfang von 9 Wochenstunden.

Bitte senden Sie Ihre schriftliche Bewerbung, gerne auch per Email an [stadt@mahlberg.de](mailto:stadt@mahlberg.de), **bis spätestens 17.02.2017** an die Stadtverwaltung Mahlberg, Herrn Bürgermeister Benz, Rathausplatz 7, 77972 Mahlberg.

Gerne steht Ihnen Frau Hauptamtsleiterin Huber (07825/8438-15, [huber.stadt@mahlberg.de](mailto:huber.stadt@mahlberg.de)) für weitere Informationen zur Verfügung.

Besuchen Sie auch unsere Homepage: [www.mahlberg.de](http://www.mahlberg.de).



Die Stadt Mahlberg (ca. 4.900 Einwohner) sucht zum **nächstmöglichen Zeitpunkt** eine/n:

## Hausmeister/in

für die Grundschule Mahlberg, die Werkrealschule Kippenheim (Außenstelle Mahlberg), die Stadthalle Mahlberg, das Rathaus und andere kommunale Gebäude. Es handelt sich um eine unbefristete Vollzeitstelle.

Wir suchen für diesen interessanten und umfassenden Aufgabenbereich eine/n zuverlässige/n Mitarbeiter/in mit guten handwerklichen und technischen Kenntnissen und der Fähigkeit eigenverantwortlich und selbstständig zu arbeiten.

Wir erwarten eine abgeschlossene Ausbildung in einem technischen oder handwerklichen Beruf (vorzugsweise Elektrotechnik, Heizung und Sanitär oder Gebäudetechnik).

Einsatzbereitschaft, Flexibilität und gute Umgangsformen im Hinblick auf die verschiedenen Personenkreise der zu betreuenden Objekte sind für Sie selbstverständlich. Ebenso die Bereitschaft, Arbeitszeiten in den Abendstunden und an Wochenenden zu leisten.

Aufgrund der Betreuung verschiedener Gebäude im Stadtgebiet werden Führerschein sowie ein eigenes Fahrzeug erwartet.

Die Vergütung erfolgt nach den Bestimmungen des Tarifvertrages für den öffentlichen Dienst (TVöD).

Bitte senden Sie Ihre schriftliche Bewerbung bis spätestens **Freitag, 17.02.2017** an die Stadtverwaltung Mahlberg, Herrn Bürgermeister Benz, Rathausplatz 7, 77972 Mahlberg.

Gerne stehen die Bautechnische Amtsleiterin, Frau Moser, (07825/8438-22) bzw. Frau Hauptamtsleiterin Huber (07825/8438-15) für weitere Informationen zur Verfügung.

Besuchen Sie auch unsere Homepage: [www.mahlberg.de](http://www.mahlberg.de).

## Unsere Mediadata finden Sie auch online

[www.reiff.de/print/amtliche-nachrichtenblaetter/anzeigen](http://www.reiff.de/print/amtliche-nachrichtenblaetter/anzeigen)

### Ihr Ansprechpartner für private Anzeigen:

ANB-Reiff Verlag, Marlener Straße 9, 77656 Offenburg  
Telefon: 07 81 / 5 04-14 55, Telefax: 07 81 / 5 04-14 69  
E-Mail: [anb.anzeigen@reiff.de](mailto:anb.anzeigen@reiff.de)

**Anzeigenschluss:** Dienstag, 16.00 Uhr

**Zustellprobleme:** Stadtverwaltung Mahlberg, Telefon: 0 78 25 / 84 38-0

**Aboservice:** 08 00 / 5 13 13 13 (kostenlos), [leserservice@reiff.de](mailto:leserservice@reiff.de)

### Für gewerbliche Anzeigen und Beilagen:

Herr Alexander Erb  
Telefon: 0 78 21 / 92 09 90 11  
Telefax: 0 78 21 / 92 09 90 19  
E-Mail: [alexander.erb@reiff.de](mailto:alexander.erb@reiff.de)

# 4. Änderung des Bebauungsplans "Obere Matten II" der Gemarkung Mahlberg Bekanntmachung gem. § 13a Baugesetzbuch (BauGB) i.V.m. § 3 Abs. 2 BauGB Öffentliche Auslegung des Bebauungsplanentwurfs

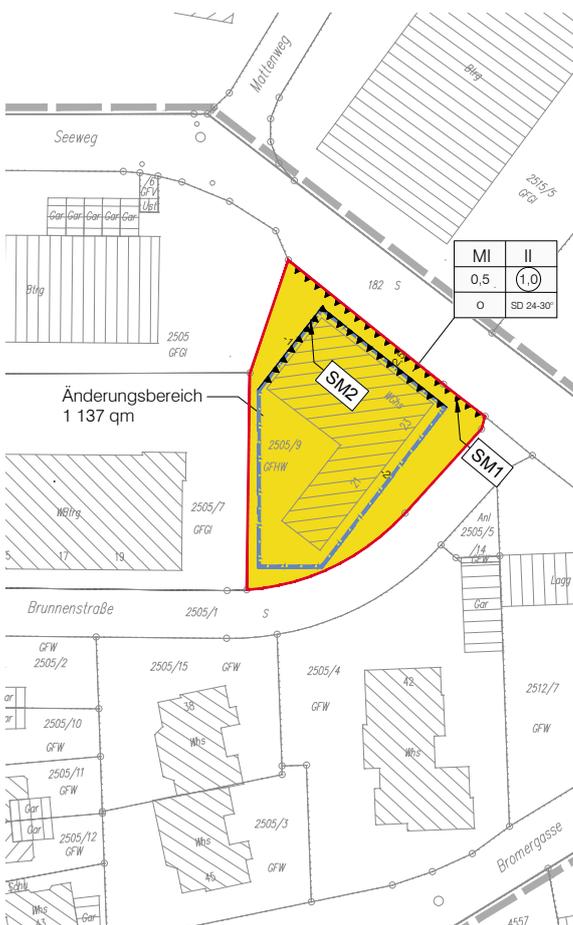
Der Gemeinderat hat bereits in seiner Sitzung am 25.07.2016 den Beschluss getroffen, den Bebauungsplan „Obere Matten II“ zu ändern; mit diesem Beschluss wurde das Änderungsverfahren eingeleitet.

Der Gemeinderat der Stadt Mahlberg hat nun in seiner öffentlichen Sitzung am 30.01.2017 den Entwurf des Bebauungsplans zur 4. Änderung des Bebauungsplans „Obere Matten II“ gebilligt und gemäß § 13a BauGB i.V.m. § 3 Abs. 2 BauGB beschlossen, diesen öffentlich auszulegen und die Behörden und Träger sonstigen öffentlicher Belange gemäß § 4 Abs. 2 BauGB zu beteiligen.

Der Bebauungsplan wird im beschleunigten Verfahren gemäß § 13a BauGB ohne Durchführung einer Umweltprüfung nach § 2 Abs. 4 BauGB aufgestellt.

Im Baugebiet „Obere Matten II“ ist für das Grundstück Flst.-Nr. 2505/9 ein eingeschränktes Gewerbegebiet festgesetzt. Die Eigentümer haben die Änderung des Bebauungsplans für das Grundstück Flst. Nr. 2505/9, Brunnenstraße 19 in Mahlberg in ein Mischgebiet (MI) beantragt. Der Geltungsbereich der Bebauungsplanänderung umfasst daher auch nur dieses Grundstück.

Der Geltungsbereich der Änderung des Bebauungsplans ist dem nachfolgenden Lageplan zu entnehmen:



Der Bebauungsplanentwurf mit Begründung liegt gem. § 13 a BauGB i.V.m. § 3 Abs. 2 BauGB in der Zeit vom **20.02.2017 bis einschließlich 20.03.2017** zur **Einsichtnahme** bei der Stadtverwaltung Mahlberg, Rathausplatz 7, 77972 Mahlberg, im Erdgeschoss (Empfang) zu jedermanns Einsicht öffentlich aus.

Innerhalb der Auslegungsfrist können Stellungnahmen schriftlich oder mündlich zur Niederschrift vorgebracht werden. Es wird darauf hingewiesen, dass nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen bei der Beschlussfassung über die Bebauungsplanänderung gem. § 3 Abs. 2 BauGB und § 4a Abs. 6 BauGB unberücksichtigt bleiben können und dass ein Antrag nach § 47 der Verwaltungsgerichtsordnung unzulässig ist, soweit mit ihm Einwendungen geltend gemacht werden, die vom Antragsteller im Rahmen der Auslegung nicht oder verspätet geltend gemacht wurden, aber hätten gelten gemacht werden können.

Auf den Aushang in der Informationssäule auf dem Rathausplatz und im Aushangkasten der Ortsverwaltung im Stadtteil Orschweier in der Zeit vom 03.02.2017 bis einschließlich 10.02.2017 wird hingewiesen.

Mahlberg, den 31.01.2017

Dietmar Benz  
Bürgermeister



✓

Aus den **SCHULEN**

GRUNDSCHULE  
MAHLBERG

GRUNDSCHULE MAHLBERG

### An die Schulanfängereltern für das Schuljahr 2017/18

Liebe Eltern,  
wir erinnern daran, dass der Anmeldetag für die 1. Klasse in der Grundschule Mahlberg mit der Außenstelle Orschweier am **Freitag, 10.02.2017** im Schulhaus Mahlberg stattfindet.

Im Zeitrahmen von 14.00 Uhr – 17.00 Uhr werden Sie von der Schulleitung und den Lehrkräften der Schule Mahlberg empfangen. Bitte bringen Sie zu diesem Anlass Ihr Kind mit. Auch das gelbe U-Heft soll vorgelegt werden.

Im gleichen Zeitrahmen können Sie Ihr Kind für die Betreuung anmelden und gegebenenfalls hierzu Informationen einholen.

Wenn es Ihnen nicht möglich sein wird, diesen Termin wahrzunehmen, informieren Sie bitte das Sekretariat (07825-5032). Ebenfalls bitten wir Sie dringend um Rückmeldung, wenn Ihr Kind keinen der hiesigen Kitas (Mahlberg oder Orschweier) besucht oder keine Regeleinschulung in Mahlberg ihrerseits angedacht ist.

Wir freuen uns auf Ihr Kommen.  
J. Herrmann, Rektorin



**Einladung zur Jahreshauptversammlung der Feuerwehr  
Mahlberg am Samstag, den 04.02.2017, 20.00 Uhr im  
Feuerwehrgerätehaus Mahlberg.**

**Tagesordnung:**

1. Begrüßung
2. Bericht des Kommandanten
3. Totenehrung
4. Bericht des Schriftführers
5. Bericht des Kassenwartes
6. Bericht der Kassenprüfer und der Entlastung
7. Bericht des Jugendwarts
8. Bericht des Obmanns der Altersabteilung
9. Beförderung
10. Grußworte der Gäste
11. Ehrungen für fleißigen Probenbesuch
12. Verschiedenes

*Rolf Ackermann*  
(Kommandant)



**Bußgeldstelle des Landratsamtes wegen Umzug  
geschlossen**

Die Bußgeldstelle des Ordnungsamtes im Landratsamt Ortenaukreis zieht innerhalb des Gebäudes um. **Deshalb ist das Sachgebiet bis einschließlich Freitag, 3. Februar 2017, geschlossen.** Kunden erreichen die Mitarbeiter ab **Montag, 6. Februar**, im 1. OG des Landratsamtsgebäudes in der Kronenstraße 29 in Offenburg zu folgenden Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr und Donnerstag-nachmittag 13.00 bis 18.00 Uhr.

**Beratungsstelle für psychisch Kranke im Ortenaukreis  
zieht Bilanz**

**Sprechstunden im letzten halben Jahr gut genutzt**

Depressionen, Psychosen, Ängste, Messi-Phänomen und unterschiedliche Überforderungssituationen – zu diesen Themen wurde die Informations-, Beratungs- und Beschwerdestelle (IBB) für Menschen mit psychischer Erkrankung im Ortenaukreis im letzten halben Jahr um Rat gebeten.

Im August 2016 hat die Beratungsstelle ihre Arbeit aufgenommen. Seither haben Betroffene, Angehörige sowie Betreuer psychisch kranker Menschen einmal im Monat die Möglichkeit, ihre Sorgen und Nöte zu besprechen oder ihre Beschwerden vorzubringen. Von Beginn an wurden die wohnortnahen Sprechstunden, die an fünf Standorten im Kreisgebiet stattfinden, zahlreich in Anspruch genommen.

Die Stelle ist von Betroffenen, Angehörigen und unabhängigen Fachleuten besetzt, die ehrenamtlich tätig sind. Die in Offenburg erreichbare Ansprechpartnerin erfüllt die Funktion der Patientenfürsprecherin. Diese Besetzung soll psychisch Kranken Unterstützung auf Augenhöhe geben und es den Patienten leicht machen, sich Hilfe zu holen. Das komplette IBB-Team unterliegt der Schweigepflicht. Mit Einverständnis des Ratsuchenden werden Lösungswege diskutiert, angebahnt und Empfehlungen für weitere Schritte erarbeitet. Die Beratung bei der IBB-Stelle ist kostenlos. Eine Rechtsberatung findet nicht statt.

Da die Sprechstunden von Betroffenen wie auch von Angehörigen gut besucht werden, empfiehlt das Landratsamt Ortenaukreis den Interessenten eine telefonische Anmeldung.

Die Sprechstunden finden statt

in **Achern** beim Caritasverband, Martinstr. 56, (jeden 1. Montag im Monat von 10.00 bis 12.00 Uhr)

Telefon: 07841 6048 4499

in **Hausach** beim Diakonischen Werk, Eichenstr. 24, (jeden 3. Dienstag im Monat von 14.00 bis 16.00 Uhr)

Telefon: 07834 988 3399

in **Kehl** beim Diakonischen Werk, Marktstr. 3, (jeden 2. Montag im Monat von 14.00 bis 16.00 Uhr)

Telefon: 07851 9487 5599

in **Lahr** beim Caritas-Verband, Kaiserstr. 85, (jeden 2. Donnerstag im Monat von 14.00 bis 16.00 Uhr)

Telefon: 07821 95449 2299

und in **Offenburg** bei der AWO, Hauptstr. 58, mit der Patientenfürsprecherin, (jeden 4. Mittwoch im Monat von 14.00 bis 16.00 Uhr).

Telefon: 0781 805 6699

Die Sprechzeiten, E-Mail Adressen und Telefonnummern sind auf der Internetseite des Ortenaukreises unter [www.ortenaukreis.de/ibb](http://www.ortenaukreis.de/ibb) zu finden.



**Am Freitag, den 10. Februar 2017 findet eine Feuerwehrprobe von 17.30 Uhr bis 19.00 Uhr für die Gruppe B statt.**

Jugendwart  
Martin Müller  
Tel.: 07825/2230



Geldbeutel  
dunkelblaue Wolljacke  
Schlüsselbund

abzuholen im Rathaus Mahlberg (Bürgerbüro)



**Wir gratulieren**

**am 05.02.**

Maria-Theresia Freifrau von Türckheim-Böhl,  
Mahlberg, Schloss 1  
zum 75. Geburtstag

Den Jubilaren die besten Glückwünsche und alles Gute!

Benz, Bürgermeister

**Die Sprechstunden der IBB-Stellen finden statt am:****Lahr**

Caritas-Verband, Kaiserstr. 85,  
14 bis 16 Uhr  
Jeden 2. Donnerstag im Monat

09.02.2017

09.03.2017

13.04.2017

11.05.2017

08.06.2017

13.07.2017

10.08.2017

14.09.2017

12.10.2017

09.11.2017

14.12.2017

**Offenburg mit der Patientenfürsprecherin**

AWO, Hauptstr. 58, 14 bis 16 Uhr  
Jeden 4. Mittwoch im Monat

22.02.2017

22.03.2017

26.04.2017

24.05.2017

28.06.2017

26.07.2017

23.08.2017

27.09.2017

25.10.2017

22.11.2017

27.12.2017

**Crash-Kurs „Fit im Haushalt“**

Die Grundlagen für eine erfolgreiche Haushaltsführung lernen Männer und Frauen aller Altersstufen bei einem Wochenend-Crash-Kurs „Fit im Haushalt“, den das Ernährungszentrum im Landratsamt Ortenaukreis anbietet.

Der Crash-Kurs findet am **Freitag, 24. März 2017, von 14.00 Uhr bis 21.30 Uhr** und am **Samstag, 25. März, von 10.00 Uhr bis 17.00 Uhr** im Amt für Landwirtschaft in der Prinz-Eugen-Straße 2 in Offenburg statt. Wer seine Hausarbeit effizienter erledigen will, erhält anhand praktischer Beispiele viele Tipps rund um die Organisation des Haushalts und den Umgang mit dem Haushaltsgeld.

**Teilnahmegebühr:** 85 Euro pro Person (für Schüler und Studenten 65 Euro), inkl. Verpflegung und Informationsmaterial. Anmeldungen sind ab sofort möglich unter Tel. Nr. 0781/805 7117 oder E-Mail: Ilse.Hille@ortenaukreis.de. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt.

**Amt für Landwirtschaft lädt zu Seminar „Bewegungsapparat beim Pferd mit einfachen Möglichkeiten unterstützen“ ein**

Das Amt für Landwirtschaft im Landratsamt Ortenaukreis veranstaltet am **16. Februar 2017 ein ganztägiges Seminar zum Thema „Bewegungsapparat beim Pferd mit einfachen Möglichkeiten unterstützen“.**

Von 9.00 Uhr bis 16.30 Uhr erläutern die Referentinnen Angela Lamminger-Reith, Dozentin für ganzheitliche Nutztiergesundheit und Birgit Huber, Pferdephysiotherapeutin, Seminarteilnehmern verschiedene Massagegriffe, Dehnungsübungen, die Verwendung von Energiebürsten und weitere Hilfsmittel. Ebenso informieren sie über den Einsatz der Blutegeltherapie. Im anschließenden Praxisteil können Teilnehmer diese Anwendungsmöglichkeiten am Pferd üben.

Das Seminar findet auf dem Reiterhof Hinterwald, Thomas Beik, Hinterwaldsiedlung 3, 77866 Rheinau-Rheinbischofsheim statt. Die Teilnahmegebühr beträgt 75 Euro pro Person. Die Teilnehmerplätze sind begrenzt. Interessierte können sich bis 9. Februar 2017 telefonisch unter 0781/805 7100 oder per E-Mail unter landwirtschaftsamt@ortenaukreis.de anmelden.

**Bäume und Sträucher jetzt prüfen!**

Das Amt für Umweltschutz im Landratsamt Ortenaukreis weist darauf hin, dass Hecken und Bäume im Zeitraum **1. März bis 30. September** weder entfernt noch abgeschnitten werden dürfen.

Dieses Verbot gilt nicht für Bäume auf Grundstücken, die gärtnerisch genutzt und gepflegt werden. Hierzu zählen Haus- und Ziergärten, öffentliche und private Grünanlagen, Sportanlagen und Friedhöfe. Hier ist es ganzjährig erlaubt, Bäume zu fällen, wenn sie keine Vogelnester, Spechthöhlen, Fledermaushöhlen oder Ähnliches beherbergen. Bäume, die entweder als Naturdenkmal oder nach einer gemeindlichen Baumschutzsatzung geschützt sind, dürfen nicht beseitigt werden.

Für gesetzlich geschützte Biotope gelten besondere Vorschriften. Handlungen, die zu einer Zerstörung oder nachhaltigen Beeinträchtigung dieser Biotope führen können, sind ganzjährig verboten.

Auskünfte zum Rodungsverbot erteilt das Amt für Umweltschutz im Landratsamt Ortenaukreis telefonisch unter 0781/805 1222.

### Grünabfallsammelstelle Singler am Montag und Dienstag wegen Häckselarbeiten geschlossen

Die Grünabfallsammelstelle Singler, Feldstr. 61 in Mahlberg-Orschweier ist am **Montag, dem 06. Februar und Dienstag, dem 07. Februar wegen durchzuführender Häckselarbeiten ganztägig geschlossen.**

Aus Sicherheitsgründen dürfen während der Häckselarbeiten keine Grünabfälle angeliefert werden.

Weitere Auskünfte gibt es unter Tel. 07825 84890 bei der Firma Singler oder bei den Abfallberatern des Eigenbetriebs Abfallwirtschaft Ortenaukreis unter Tel. 0781/805-9623.

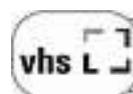
Aus den **SCHULEN**

### Abitur, Fachhochschulreife, Mittlerer Bildungsabschluss

an der Berufsoberschule, Gertrud-Luckner-Gewerbeschule Freiburg

Die Berufsoberschule bietet als staatliche Schule des „Zweiten Bildungsweges“ jungen Menschen mit abgeschlossener Berufsausbildung die Möglichkeit, verschiedene Schulabschlüsse in verkürzter Zeit zu erreichen: Abitur (2-jährig), Fachhochschulreife (1-jährig), Mittlerer Bildungsabschluss (1-jährig).

Der **Infoabend** hierzu findet am **Dienstag, 14. Februar 2017, 19:30 Uhr in der Aula, Kirchstraße 4, 79100 Freiburg**, statt.

**VHS – Lahr**

### Neues VHS - Programm erscheint am Samstag, 4. Februar 2017

Mit 850 Kursen, Vorträgen, Exkursionen und Studienfahrten bietet es auf insgesamt 96 Seiten Bewährtes und Neues zu fünf verschiedenen Themenbereichen – das Frühjahr/Sommer-Programm der Volkshochschule Lahr. Das Programmheft kommt als Beilage der „Lahrer Zeitung“, der „Badischen

Zeitung“ und des „Lahrer Anzeiger“ in die Haushalte und liegt in den Gemeinde-, Stadt- und Ortsverwaltungen, dem Bürgerbüro Lahr und vielen weiteren öffentlichen Auslegestellen aus.

Telefonische **Anmeldungen** werden ab **Montag, 6. Februar** zwischen 9.00 Uhr und 16.00 Uhr angenommen. In der ersten Anmeldewoche sind die Geschäftszeiten erweitert: Montag bis Mittwoch durchgehend von 9.00 Uhr bis 16.00 Uhr, Donnerstag von 9.00 Uhr bis 18.00 Uhr und Freitag von 9.00 bis 14.00 Uhr. Anmeldungen können auch per Post (Kaiserstr. 41, 77933 Lahr), per Fax (07821/910-75480), telefonisch mit Abbuchungsermächtigung (07821/918-0), über den Hausbriefkasten im „Haus zum Pflug“ und im Internet unter [www.vhs.lahr.de](http://www.vhs.lahr.de) vorgenommen werden. Ebenso ist eine Anmeldung per E-Mail unter [vhslehr@lahr.de](mailto:vhslehr@lahr.de) möglich.

### Beratungsmöglichkeiten

Alle, die noch Fragen zu den einzelnen Angeboten haben oder nicht wissen, ob ein Kurs der passende für ihr Lerninteresse ist, können den **Beratungsabend am Dienstag, 07. Februar 2017 von 16.00 Uhr bis 18.00 Uhr**, nutzen. Auch die **Sprachenberatung** mit Einstufungstest für Englisch, Französisch, Italienisch und Spanisch findet zu diesem Termin statt. Das **Anmeldebüro** ist zu diesen Zeiten ebenfalls geöffnet. Auch eine telefonische Beratung ist jederzeit möglich.

## SONSTIGE Mitteilungen

### 2017: Rund 50 000 Haushalte werden im Mikrozensus befragt

**Interviewer kündigen sich in über 900 Gemeinden in Baden-Württemberg an**

Die Präsidentin des Statistischen Landesamtes, Dr. Carmina Brenner, informiert die Presse zu Beginn des neuen Jahres, dass der Mikrozensus 2017 beginnt. Dazu werden vom Statistischen Landesamt über das ganze Jahr rund 50 000 Haushalte in über 900 Gemeinden in Baden-Württemberg befragt. Sie bittet die ausgewählten Haushalte um ihre Mitwirkung.

**Was ist der Mikrozensus?** Der Mikrozensus ist eine amtliche Haushaltsbefragung, mit der seit 1957 wichtige Daten über die wirtschaftliche und soziale Lage der Bevölkerung ermittelt werden. Die Ergebnisse dienen als Grundlage für politische, wirtschaftliche und soziale Entscheidungen in Bund und Ländern, stehen aber auch der Wissenschaft, der Presse und den interessierten Bürgerinnen und Bürgern zur Verfügung. Die Daten des Mikrozensus werden kontinuierlich über das ganze Jahr verteilt von Erhebungsbeauftragten erhoben. Knapp 1 000 Haushalte werden pro Woche befragt.

**Wer wird für die Erhebung ausgewählt?** In einem mathematischen Zufallsverfahren werden zunächst Gebäude bzw. Gebäudeteile gezogen. Erhebungsbeauftragte ermitteln vor Ort, welche Haushalte in den ausgewählten Gebäuden wohnen und kündigen sich bei diesen mit einem handschriftlich ergänzten Ankündigungsschreiben mit Terminvorschlag an. Für die ausgewählten Haushalte **besteht Auskunftspflicht**. Sie werden innerhalb von fünf aufeinander folgenden Jahren bis zu viermal im Rahmen des Mikrozensus befragt.

**Wie läuft die Befragung ab?** Erhebungsbeauftragte des Statistischen Landesamtes Baden-Württemberg suchen die Haushalte zum vorgeschlagenen Termin auf und bitten sie um die Auskünfte. Sie können sich mittels eines Interviewer-Ausweises als Beauftragte des Statistischen Landesamtes Baden-Württemberg ausweisen. Die Auskünfte können für alle Haushaltsmitglieder von einer volljährigen Person erteilt werden. Die Erhebungsbeauftragten verwenden einen Laptop und geben Ihre Antworten direkt ein. Durch die Durchführung

der Befragung mit unseren Erhebungsbeauftragten ist sichergestellt, dass die Angaben vollständig und plausibel erfasst werden. Alternativ haben die Haushalte auch die Möglichkeit, den Fragebogen in Papierform selbst auszufüllen. Alle erhobenen Einzelangaben unterliegen der **Geheimhaltung** und dem **Datenschutz** und werden weder an Dritte weitergegeben noch veröffentlicht. Nach Eingang und Prüfung der Daten im Statistischen Landesamt werden diese anonymisiert und zu aggregierten Landes- und Regionalergebnissen weiterverarbeitet.

Weitere Informationen zum Mikrozensus:  
[www.statistik-bw.de/DatenMelden/Mikrozensus](http://www.statistik-bw.de/DatenMelden/Mikrozensus).

## Aus den Umlandgemeinden



**Die Ortenauer Energieagentur informiert:**  
**Seit Januar 2017 können für altersgerechtes Umbauen, Einbruchschutz und Batteriespeicher wieder Förderzuschüsse beantragt werden. BAFA-Förderung für Hocheffizienzpumpen weiterhin sehr lukrativ. Die KfW hat außerdem ein neues Förderprogramm für Brennstoffzellen-Heizgeräte aufgelegt!**

Seit Anfang Januar 2017 können private Eigentümer und Mieter wieder Zuschüsse für Maßnahmen zum **Einbruchschutz** und zur **Barriereerleichterung** bei der KfW beantragen. Ab sofort können über das Zuschussportal der KfW wieder Anträge in diesem Programm (KfW-Programm-Nr. 455) gestellt werden. Bereits bewilligte Mittel werden jetzt ausgezahlt. Wurde der Antrag bereits über das Zuschussportal gestellt, erfolgt die Auszahlung ab April 2017. Die Förderung besteht in einem Investitionszuschuss von 10 – 12,5% der Investitionskosten:

Gefördert werden außerdem wieder stationäre **Batteriespeichersysteme** in Verbindung mit einer Photovoltaikanlage, die an das elektrische Netz angeschlossen ist (KfW-Programm-Nr. 275). Bezuschusst werden die Kosten des Batteriespeichers bei Neuerrichtung einer Photovoltaikanlage oder nachträglich in Verbindung mit einer nach dem 31.12.2012 in Betrieb genommenen Photovoltaikanlage. Der Tilgungszuschuss auf die förderfähigen Kosten von maximal 2.000,- EUR bzw. 2.020,- EUR pro KWp beträgt 19%. Er reduziert sich am 01.07.17 auf 16%.

Weiterhin sehr lukrativ ist die Förderung der BAFA für den Ersatz von Heizungs-Umwälzpumpen und Warmwasserzirkulationspumpen durch **Hocheffizienzpumpen** und die Heizungsoptimierung durch einen **hydraulischen Abgleich** bei bestehenden Heizsystemen. Die Förderung beträgt bis zu 30 % der Nettoinvestitionskosten höchstens jedoch 25.000 Euro.

Neu ist die Förderung der **Brennstoffzellentechnologie** für die gekoppelte Wärme- und Stromversorgung von Wohngebäuden (KfW-Programm-Nr. 433). Anträge stellen können Eigentümer von selbst genutzten oder vermieteten Ein- und Zweifamilienhäusern oder Wohnungseigentümergeinschaften. Ein Energieeffizienz-Experte ist einzubinden. Siehe: [www.energie-effizienzexperten.de](http://www.energie-effizienzexperten.de)

Die Förderung erfolgt durch einen Investitionszuschuss, der nach Abschluss des Vorhabens auf Ihr Konto überwiesen wird. Der Zuschuss setzt sich zusammen aus einem Festbetrag von 5.700 Euro und einem leistungsabhängigen Betrag von 450 Euro je angefangener 100 W<sub>el</sub>.

**Lassen Sie sich beraten!**

Die Bürger der Städte Ettenheim und Mahlberg, der Gemeinden Kappel-Grafenhausen, Kippenheim, Ringsheim, Rust und Schuttertal haben die Möglichkeit, sich nach vorheriger Terminvereinbarung am Mittwoch, den 08.02.2017 kostenfrei im Rathaus von Ettenheim beraten zu lassen. Anmeldung bei der Stadtverwaltung Ettenheim bei Frau Anja Patscha (Tel.: 07822/ 432-301) unter Angabe des Beratungsthemas. Das Beratungsgespräch dauert 45 Minuten. Die Termine liegen zwischen 15.00 Uhr und 18.00 Uhr.

Zum Erstberatungstermin sollten relevante Unterlagen (wie z. B. Schornsteinfegerprotokoll, Heizkosten- und ggf. Stromrechnung, Gebäudepläne, Fotos) mitgebracht werden. Schwerpunkt der Erstberatung sind Energieeinsparmaßnahmen und Fördermittel für Wohngebäude.

**Finanzamt Lahr**

Aufgrund einer EDV-Umstellung kommt es beim Finanzamt Lahr zu Einschränkungen in der Erreichbarkeit. Am **Dienstag 14.02.2017** ist das Amt zwischen 14.00 Uhr und 17.00 Uhr per email nicht erreichbar. Die zentrale Informations- und Annahmestelle ist am Mittwoch 15.02.2017 ganztags geschlossen. Es wird darum gebeten, in dieser Zeit von telefonischen Anfragen abzusehen. Voraussichtlich am 16.02.2017 dürften alle Umstellungsarbeiten erledigt sein und das Finanzamt den Bürgern wieder uneingeschränkt zur Verfügung stehen. Durch die EDV-Umstellung wird sich auch die E-Mail-Adresse des Finanzamts ändern. Sie lautet ab 16.02.2017: poststelle-10@finanzamt.bwl.de

**Freitag, 10.02.2017**

19.30 Uhr „Martin Luther – Der mit dem Wolf tanzt“  
Filmabend im Jakobushaus  
Eintritt frei

**Bürozeiten:**

Dienstags von 9.00 – 11.00 Uhr  
Mittwochs von 15.00 – 16.00 Uhr

Bitte wenden Sie sich in dringenden seelsorgerlichen Fällen an Pfarrerin Plöse in Ettenheim, Tel. 0 78 22 / 96 46



Pfarramt: Kirchstraße 5, Tel. 07825/870634  
E-Mail: mahlberg@mariafrieden-kippenheim.de  
Homepage: www.mariafrieden-kippenheim.de

Büro: Di. 17 – 18; Mi. 09 – 11.00; Fr. 09 – 12 Uhr  
Pfarrer M. Ibach: Tel. 07825/7119.  
Gem. Ref. R. Haas: Tel. 07825/870635  
Past. Ref. S. Kienast: Tel. 0173/2102960

**Sa. 04.02.2017 Samstag der 4. Woche im Jahreskreis Mariengedächtnis am Samstag**

Kippenheim	16.00 Uhr	Rosenkranz
Sulz	16.00 Uhr	Diamantene Hochzeit des Paars Johannes und Rita Haller
Ottenheim	17.45 Uhr	Feier der Versöhnung-Beichte
Ottenheim	18.30 Uhr	Eucharistiefeier - Pfr. M. Ibach mit Erteilung des Blasiussegens. Einladung an die Erstkommunikanten der SE.

**So. 05.02.2017 5. SONNTAG IM JAHRESKREIS Brotsegnung in allen Gemeinden**

Mahlberg	09.00 Uhr	Eucharistiefeier - Pfr. W. Andres <b>Mit Erteilung des Blasiussegens</b>
Kippenheim	10.30 Uhr	Wort-Gottes-Feier gestaltet durch den Liturgiekreis
Sulz	10.30 Uhr	Eucharistiefeier - Pfr. M. Ibach Mit Erteilung des Blasiussegens. Einladung an die Erstkommunikanten der SE.

**Di. 07.02.2017 Dienstag der 5. Woche im Jahreskreis**

Mahlberg	17.00 Uhr	Schülergottesdienst
Mahlberg	18.30 Uhr	Eucharistiefeier
<b>Sa. 11.02.2017 Samstag der 5. Woche im Jahreskreis</b>		
Kippenheim	16.00 Uhr	Rosenkranz
Sulz	17.45 Uhr	Feier der Versöhnung-Beichte - Pfr. M. Ibach
Sulz	18.30 Uhr	Eucharistiefeier - Pfr. M. Ibach



Evang. Pfarramt, Rathausplatz 2, 77972 Mahlberg  
Tel.: 07825/9382  
pfarramt@ev-kirche-mahlberg.de  
www.ev-kirche-mahlberg.de

Dekan Rainer Becker

**Letzter Sonntag nach Epiphania**

**Sonntag, 05.02.2017**

10.15 Uhr Vorstellungsgottesdienst in Mahlberg (Pfarrer Jörg Herbert) anschließend Austausch und Begegnung im Jakobushaus

**Dienstag, 07.02.2017**

19.30 Uhr Diavortrag mit Frau Jung zum Weltgebetstag im Jakobushaus

**Mittwoch, 08.02.2017**

15.00 Uhr Konfirmandenunterricht  
19.00 Uhr Wahlgottesdienst in Mahlberg anschließend Kirchengemeinderatsitzung

**Donnerstag, 09.02.2017**

19.30 Uhr Chorprobe

<b>So. 12.02.2017</b>	<b>6. SONNTAG IM JAHRESKREIS</b>	
Kippenheim	09.00 Uhr	Eucharistiefeier - Pfr. W. Andres
Mahlberg	10.30 Uhr	Wort-Gottes-Feier gestaltet durch den Litur- giekreis
Ottenheim	10.30 Uhr	Eucharistiefeier - Pfr. M. Ibach mit Krankensalbung musikalische Mitwirkung durch den Kirchenchor Kippenheim



### KATHOLISCHER KIRCHENCHOR Mahlberg-Orschweier

#### „Freude am Mitsingen auf Zeit“

Am **Ostersonntag, den 16.04.2017** wird in der Pfarrkirche St. Leopold Mahlberg die Messe brève No. 7 von **Charles Gounod** mit Orchesterbegleitung aufgeführt.

Der Kath. Kirchenchor Mahlberg/Orschweier würde sich über zusätzliche Sängerinnen und Sänger freuen, die den Chor an diesem Festtag gerne unterstützen wollen.

Die Chorprobe findet immer Mittwochs um 19.30 Uhr statt, im Pfarrsaal in der KITA St. Anna in der Kapuzinerstraße 14.

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an die 1. Vorsitzende Petra Kuhn, Tel. 07822 / 9481 oder Schriftführerin Christa Jäger, Tel. 07822 / 5170



### KATH. FRAUENGEMEINSCHAFT Mahlberg und Orschweier



#### „Lache isch gsund“

Unter diesem Motto findet die Fastnachtsveranstaltung der kfd Kippenheim / Mahlberg / Sulz / Ottenheim am **Samstag, den 11.02.17** statt.

Zu diesem närrischen Abend mit abwechslungsreichem Programm, sowie dem singenden Entertainer WERNER KOHLER lädt die kfd herzlich ein.

Beginn der närrischen Veranstaltung ist um 19.59 Uhr im Pfarrsaal des Kath. Pfarrzentrums Kippenheim.

- Der Eintritt ist frei -

Wir freuen uns auf Ihr Kommen.  
-das kfd-Team-



### EVANGELISCH-FREIKIRCHLICHE GEMEINDE Ettenheim

Die Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde Ettenheim lädt sehr herzlich zu den Veranstaltungen und Gottesdiensten ein:

#### Termine im Gemeindehaus:

**Sonntag, den 05. Februar 2017**  
10.00 Uhr Gottesdienst

**Mittwoch, den 08. Februar 2017**  
13.30 - 15.00 Uhr Tafel

Weitere Informationen unter Tel. 07822/4499523 oder [www.efg-ettenheim.de](http://www.efg-ettenheim.de)



## Mitteilungen der VEREINE



### TUS MAHLBERG NEWS Faszination Sport

#### Sportnachrichten TuS Mahlberg

Weitere Information finden Sie auf unserer Webseite:  
[www.tusmahlberg.de](http://www.tusmahlberg.de)

#### Alte Herren

**Freitag, 03.02.2017, 19.00 Uhr, Training**  
Sportgelände Mahlberg

#### Boule-Gruppe

**Freitag, 03.02.2017, 18.00 Uhr**  
Freizeitvergnügen hinter dem Clubheim

#### Sky-Sportsbar

Unsere großzügigen Räumlichkeiten eignen sich bestens für Familienfeiern und Sitzungen aller Art. Fußball und andere Sportereignisse auf Großbildleinwand in HD-Qualität.

#### DFB Pokal (Achtelfinale)

**Dienstag, 07.02. 2017**

u.a. Bayern München : VfL Wolfsburg (20.45 Uhr)

**Mittwoch, 08.02. 2017**

u.a. Borussia Dortmund : Hertha BSC Berlin (20.45 Uhr)

#### Bundesliga 19. Spieltag

**Freitag, 03.02.2017, 20.30 Uhr**

Hamburger SV : Bayer Leverkusen

**Samstag, 04.02.2017, 15.30 Uhr**

Konferenz

**Samstag, 04.02.2017, 18.30 Uhr**

Borussia Dortmund : RB Leipzig

#### Öffnungszeiten

Montag – Freitag 17.00 Uhr

Samstag (BL Fußball Saison) 15.00 Uhr

Samstag (außerhalb BL Fußball Saison) 17.00 Uhr

Sonn- und Feiertage 10.30 Uhr - 13.00 Uhr

An Heimspieltagen 10.30 Uhr

An Jugendspieltagen eine Stunde vor Spielbeginn

Auf ihren Besuch freuen sich

**Aniko Viglioglia** und Team (Tel.: 07825-5205)



### SG MAHLBERG - ORSCHWEIER Jugendnews

#### Fernsehaufnahmen auf dem Sportplatz

**Am 19. Januar fanden Dreharbeiten vom Südwestrundfunk auf dem Sportplatz des SCO statt.**

Für eine Reportage über das Thema Jugendschutz wurden wir seitens des Senders kontaktiert, ob es möglich wäre, die Aufnahmearbeiten auf unserem Sportgelände durchzuführen. Erfreut über dieses Interesse sagten wir natürlich zu. Innerhalb von vier Tagen wurden die Voraussetzungen unsererseits geschaffen, um die Erwartungen des Fernsenteams zu erfüllen. Die beiden Jugendleiter unserer SG durften sich zum Ende auch noch der ein oder anderen Frage im Interview stellen.

Geplante Ausstrahlung des Berichts ist der kommende **Sonntag, 05.02.** in der Sendung „Sport im Dritten“ ab 22.05 Uhr im SWR Fernsehen.



**Vorankündigung**

Die CDU Mahlberg/Orschweier lädt Sie ein zur **Jahreshauptversammlung mit Heringssessen am Aschermittwoch, den 01. März 2017, um 20.00 Uhr, ins Clubheim des TuS Mahlberg, Christina-Obergöll-Str. 2**

**Tagesordnung:**

1. Begrüßung durch den Vorsitzenden
2. Bericht und kommunalpolitischer Rückblick des Vorsitzenden
3. Tätigkeitsbericht der Schriftführerin
4. Kassenbericht der Finanzreferentin
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Aussprache und Entlastung
7. Wahl eines Versammlungsleiters
8. Neuwahl des Vorstandes
  - a) Vorsitzender
  - b) Stellv. Vorsitzender
  - c) Finanzreferent
  - d) Schriftführer
  - e) Pressereferent
  - f) Beisitzer
9. Ehrungen
10. Berichte der Abgeordneten
11. Verschiedenes



Gegen 21.00 Uhr besteht die Möglichkeit am Heringssessen teilzunehmen. Mitglieder und Gäste erhalten einen Verzehrbon.

Wir laden alle Mitglieder und Freunde der CDU, die Vorstände der Orschweier und Mahlberger Vereine, sowie alle interessierte Bürger zu unserer Jahreshauptversammlung recht herzlich ein.

Rolf Baum  
1. Vorsitzender



**Prinzessin 2017**

Am vergangenen Samstag wurde in der Orschweier Halle auf dem Bunten Abend die Fasentprinzessin 2017 der Öffentlichkeit präsentiert. Neben Prinz Simon Metzger wird in der Fasentkampagne 2017 Prinzessin Anna Weber die Narrenschar regieren. Die NZO wünscht beiden viel Spaß und ganz viele tolle Momente in der närrischen Zeit.

**Umzug am 05.02. in Odelshofen**

Am kommenden Sonntag besucht die NZO den Umzug in Odelshofen bei Kehl. Busabfahrt ist um 12.30 Uhr an der Halle. Der Umzug beginnt um 14.11 Uhr. Rückfahrt ist um 17.30 Uhr.

**Narrenblattverkauf ab dem 06.02.**

Ab Montag, den 06.02. um 18.00 Uhr werden die Narren der NZO in Mahlberg und Orschweier das Narrenblatt, die Umzugsplaketten und die Lose verkaufen.

**ENDE DES REDAKTIONELLEN TEILS**

**WERKSVERKAUF**

Stühle, Tische, Möbelstoffe und vieles mehr

**4. Februar 2017  
10-12 Uhr**

Sofortmitnahme gegen Bargeld



Kippenheimer Str. 6 | 77971 Kippenheim  
www.hiller-moebel.de | www.rosconi.de

**Kostenlose Gestaltung Ihrer Anzeigen inklusive**

Gerne gestalten unsere Grafiker bei Buchung der Amtlichen Nachrichtenblätter Ihre individuelle Anzeige!



**Immobilien**

**Wir suchen Objekte!**  
Angebot für Verkäufer:  
**Aktion bis 15.3.17:  
kostenloses Wertgutachten**

H. Kuhn Immobilien · Freiburger Str. 9  
Offenburg · 0781/9709393 oder 35844  
www.immobilienuhn.de

**Gastronomie**

LANDGASTHOF **Sonne** HOTEL & RESTAURANT

**SONNENBRUNCH**

TERMINE 05.02. & 05.03., ab 9:30 Uhr  
großes Brunch - Buffet inkl. Café\*, Tee\*, Schokolade\*, Säfte\*, Sekt u. Mittagsbuffet für 23,90,- € p. P.  
\* bis 12:00 Uhr /// Vorrangreservierung erwünscht

**CANDLELIGHT DINNER**  
am Valentinstag 14.02. ab 19:00 Uhr

Karl-Kramer-Str. 11 77972 Mahlberg | Reservierungen unter:  
Tel.: 07825 - 46 20977 | www.restaurant-mahlberg.de

**Zum Engel**  
Die gemütliche Kneipe

Freitag, 10.02.2017  
20:30 Uhr

**LIVE-MUSIK**  
Rock, Pop und Contryballaden  
live & unplugged mit Claus S.

Öffnungszeiten: Montag-Samstag ab 10 Uhr, Sonntag 10 - 14 Uhr  
Gasthaus Zum Engel, Kirchstr. 14, 77972 Mahlberg, Tel. 07825-8797966



Ihr Qualitätslieferant aus der Ortenau:

Holzpellets, Holz-/Rindenbriketts, Kohle

Neu: Unser Pellets Drive-In



Direkt an der A5, Ausfahrt Lahr (56)

**GÜNTHER**  
Energie + Service

Tank- und Waschpark Lahr

Einsteinallee 2 • 77933 Lahr  
Tel. 07821 / 9 06 89-0

>> [www.guenther-lahr.de](http://www.guenther-lahr.de)



# Stellenmarkt



reiff werkstatt & service.  
gmbh



## Wir suchen Sie!

reiff medien versteht sich als Multimedia-Unternehmen für den regionalen Markt in der Ortenau.

Mit seinen Units Print, Funk, Online, Telekommunikation, Druck und Zustellung bietet reiff medien eine umfassende, synergetische Kommunikationsplattform für unterschiedliche Zielgruppen und die regionale Wirtschaft. Das Offenburger Medienunternehmen reiff blickt auf eine über 200-jährige Tradition zurück und beschäftigt heute rund 400 Mitarbeiter in Druck, Verlag, Redaktion und Außendienst sowie rund 750 Zusteller.

Die reiff werkstatt und service gmbh erbringt Dienstleistungen in den Bereichen Instandhaltung und Wartung der technischen Einrichtungen der Zeitungsdruckerei.

Zur Verstärkung unseres Teams besetzen wir folgende Position:

### Instandhaltungstechniker / in

#### Ihr Aufgabengebiet:

- Durchführung von Inspektionen, Instandsetzungen und vorbeugende Wartung an den Produktionsanlagen für die Zeitungsherstellung
- Fehlersuche und instand setzen bei Störungen
- Begleitung des täglichen Produktionsbetriebs, dabei Störungen erkennen und beheben

#### Wir bieten Ihnen:

- unbefristete Anstellung
- leistungsgerechte Vergütung mit zusätzlichen sozialen Leistungen
- eine interessante und vielseitige Aufgabe

#### Ihre Qualifikation:

Sie verfügen über folgende Kompetenzen:

- abgeschlossene Ausbildung zum / zur Mechatroniker / in oder Mechaniker / in
- erste Erfahrungen in der Instandhaltung und Entstörung von Anlagentechnik sind von Vorteil
- Teamfähigkeit
- Kommunikationsfähigkeit und Verständigungsmöglichkeit in deutscher Sprache sind aus betrieblichen Gründen Voraussetzung



### ANZEIGENSCHLUSS

für private und gewerbliche Anzeigen:

**Dienstag, 16 Uhr\***

Korrekturen müssen bis  
**Mittwoch, 9 Uhr**  
abgeschlossen sein

\*Sofern kein anderer Zeitpunkt angekündigt ist.



## Stellenmarkt



Verkauf • Mietpark • Service

KOPF Reinigungssysteme ist einer der führenden Anbieter professioneller Reinigungstechnik in Baden.

Wir suchen ab sofort:

**Servicetechniker (m/w)**  
**Vertrieb / Außendienst (m/w)**  
**Aushilfe / Fahrer (m/w)**

Weitere Infos finden Sie auf unserer Homepage unter

[www.kopf-cleaning.de](http://www.kopf-cleaning.de)

KOPF Reinigungssysteme  
Untere Gewerbestr. 9, 77791 Berghaupten  
[katja.bau@kopf-cleaning.de](mailto:katja.bau@kopf-cleaning.de)  
Telefon 07803/5987

Sind Sie interessiert?  
Dann senden Sie Ihre schriftliche Bewerbung an:

reiff medien  
Frau Rebekka Lerch  
Marlener Str. 9  
77656 Offenburg  
Telefax: 07 81 / 5 04 - 65 39  
E-Mail: [bewerbungen@reiff.de](mailto:bewerbungen@reiff.de)

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.



## Nach einem Unfall – Wer kann helfen?



- Unfallinstandsetzung an allen PKW & LKW
- Karosseriearbeiten • Lackierarbeiten

**QUANTER RUDER**

Der **Profi** in Sachen Auto  
Heinrich-Hertz-Straße 30 · 77656 Offenburg  
Telefon 07 81 / 5 35 02 · [www.guenter-ruder.de](http://www.guenter-ruder.de)

## Nasse Wände? Schimmelpilz?



### ANALYSIEREN. PLANEN. SANIEREN.

10 Jahre Gewährleistung, Festpreis,  
85.000 erfolgreiche Sanierungen in der Gruppe

Abdichtungstechnik Joachim Hug  
Alte Landstraße 40, 77749 Hohberg  
☎ 07808 - 91 46 30 oder ☎ 0781 - 1 31 95 27

[www.isotec.de/hug](http://www.isotec.de/hug)

**ISO TEC**  
Wir machen Ihr Haus trocken

Gutes tun  
tut gut



Schaffen Sie Zukunft

Geben Sie Kindern mit Ihrem Testament eine neue Perspektive!  
Margitta Behnke: Fon +49 30 206491-17,  
[margitta.behnke@albert-schweitzer.de](mailto:margitta.behnke@albert-schweitzer.de)  
[www.gutes-tun-tut-gut.de](http://www.gutes-tun-tut-gut.de)

## SIEBEN LIVE

sieben tage: tipps, termine, tickets

Ihre **VERANSTALTUNG** soll in der  
**MITTELBADISCHEN PRESSE**  
und **ONLINE** veröffentlicht werden?

Einfach eintragen auf [www.bo.de/events](http://www.bo.de/events)  
Fotos und Texte zur Veröffentlichung auf  
den Zeitungsseiten mailen Sie bitte an  
[sieben-live@reiff.de](mailto:sieben-live@reiff.de)

Arbeiten im Europa-Park – das bedeutet ein facettenreiches Aufgabenfeld mit viel Freiraum für die persönliche Entwicklung. Mit jährlich über 5 Millionen Besuchern sind wir Deutschlands größter Freizeitpark.

Zur Verstärkung unserer Hotelteams  
suchen wir für die neue Saison **ab 20.03.2017**

### Mitarbeiter (m/w) im Bereich Housekeeping / Etage / Zimmerreinigung

- für die Frühschicht von 05.00 bis 14.00 Uhr
- für die Tagschicht von 07.00 bis 16.00 Uhr
- für die Spätschicht von 12.00 bis 21.00 Uhr

#### Haben wir Sie neugierig gemacht?

Bei Fragen wenden Sie sich bitte telefonisch an Frau Baumann-Kopf  
(07822 860-5528) oder per E-Mail an [hotelsekretariat@europapark.de](mailto:hotelsekretariat@europapark.de).

#### Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

Europa-Park GmbH & Co – Hoteibetriebe KG  
Europa-Park-Straße 4 + 6  
77977 Rust

Bewerben Sie sich direkt  
über unser Online Job Portal:  
[www.europapark.de/jobs](http://www.europapark.de/jobs)



Brass Ring  
Human Resources  
Excellence

Mack  
INTERNATIONAL

**EUROPA PARK**  
FREIZEITPARK & ERLEBNIS-RESORT  
[www.europapark.de](http://www.europapark.de)

 **TIGERHERZ**

...WENN ELTERN KREBS HABEN



[www.cccf-tigerherz.de](http://www.cccf-tigerherz.de)

## Aushilfe als Servicekraft gesucht

Bombay Curry-Haus  
Orschweier • Tel. 0176/40519127



## Weißer Landschaften, Wintersport und Wellness: Den Winter in der Region erleben



**UND MIT WELCHEM ANGEBOT LOCKEN SIE  
IHREN KUNDEN HINTER DEM OFEN VOR?**



ANB Reiff Verlagsgesellschaft & Cie. GmbH  
Fachverlag für Amtliche Nachrichtenblätter

Mariener Straße 9  
777656 Offenburg

Telefon 0781/504-1455  
Telefax 0781/504-1469

E-Mail: [anb.anzeigen@reiff.de](mailto:anb.anzeigen@reiff.de)

## Kostenlose Gestaltung Ihrer Anzeigen inklusive

Gerne gestalten unsere  
Grafiker bei Buchung der  
Amtlichen Nachrichten-  
blätter Ihre individuelle  
Anzeige!

**Inventarverkauf** wegen Betriebschließung  
Büroeinrichtungen, diverse Tische und Schränke,  
Kettenzüge, teilweise mit Traverse, u.v.m.  
77971 Kippenheim, Frankensteinstraße 16,  
Mo. – Fr. 9.00 – 17.00, o. n. Vereinbarung 0171/9913033



## MEIN ERBE IST EIN TESTAMENT FÜR DIE NATUR



Jetzt kostenlos den Ratgeber  
„Testament und Patienten-  
verfügung“ anfordern unter:  
030 311 777-730

### Helfen Sie dem WWF mit Ihrem Testament, die Naturschätze unserer Erde auch für die kommenden Generationen zu bewahren.

Eine Testamentspende für den WWF ist eine besonders  
großzügige Hilfe für bedrohte Tierarten und ihre Lebens-  
räume. Weltweit setzen wir uns dafür ein, die biolo-  
gische Vielfalt zu erhalten.

**Sie können uns entscheidend dabei unter-  
stützen.** Ihre Spende ist steuerbefreit und kommt  
somit vollständig der Natur zugute.

**WWF Deutschland** | Gaby Groeneveld  
Reinhardtstraße 18 | 10117 Berlin  
gaby.groeneveld@wwf.de | [wwf.de/testamente](http://wwf.de/testamente)

## Dieseltankstelle Kippenheim GmbH

Freimatte 25 · 77971 Kippenheim

Diesel und AdBlue rund um die Uhr.

Die Tankstelle liegt verkehrsgünstig an der B3  
direkt an der Zufahrt zum Mosolf/Fiat Gelände.

**Kontakt: 01 51/56 28 91 28**



### Ich helfe helfen ...

„... weil sich dieser Förderverein  
professionell, selbstlos, ehrenamtlich  
und mit Erfolg seit über 30 Jahren  
für krebserkrankte Kinder einsetzt.“

**Christina Obergföll**

Bekannte Speerwerferin mit internationalen Auszeichnungen,  
Mitglied im Kuratorium für Forschung und Wissenschaft

*danke!*

### Hilfe, die wirklich ankommt:

- Sparkasse Offenburg/Ortenau  
DE61664500500006084842 | SOLADES10FG
- Volksbank Offenburg  
DE43664900000050558800 | GENODE61OG1
- Volksbank Lahr  
DE30682900000001350803 | GENODE61LAH



**Bitte helfen auch Sie uns mit Ihrer Spende – für  
eine gesunde Zukunft unserer kleinen Patienten.**



**Förderverein für krebserkrankte Kinder e.V.  
Freiburg im Breisgau**

Mathildenstraße 3 · 79106 Freiburg  
Telefon 0761 / 275242  
info@helfen-hilft.de · [www.helfen-hilft.de](http://www.helfen-hilft.de)

Diese Anzeige wird nicht durch Spendenmittel finanziert, sondern erscheint durch  
freundliche Unterstützung des Verlages.



# Neubau - Anbau - Umbau



**Normstahl**  
Türen · Tore · Antriebe  
Montageservice

**T. Nimmegern  
+ H. Voigt**

JETZT Raiffeisenstraße 5  
77933 Lahr  
Tel. 07821 / 68140 • Fax 68121  
mail@nimmegern-voigt-tore.de



## Ihr Baufinanzierer!

Bezirksleiter Ayhan Kiran  
Tel. 07821 92138 - 13  
Ayhan.Kiran@lbs-sw.de



## JOCHEN BAUM

RAUMAUSSTATTUNG

- Polsterwerkstatt
- Vorhänge
- Bodenbeläge
- Sonnenschutz

77972 Mahlberg · Tel.: (0 78 25) 86 93 88 · Sportplatzstraße 3

## KRK Die Fliesenleger-Partner GbR

### Fliesen- u. Natursteinverlegung

Neubauten, Renovierungen,  
Sanierungen, Silikonarbeiten

Heiligenzellerstraße 23  
77948 Friesenheim  
Telefon 07821 / 674 82  
Handy 01 79 / 20 77 100  
Telefax 07821 / 54 93 46  
e-mail: marcel\_kreischer@web.de



## Haben Sie Probleme mit Ihrer Hof- oder Garageneinfahrt oder anderem rund ums Haus?

**Gebr. Haas GmbH**  
Pflastergeschäft  
77948 Friesenheim-Heiligenzell  
Telefon 078 21 / 6 14 09  
**Haas-Pflasterbau@t-online.de**

Rufen Sie uns einfach an, wir unterbreiten Ihnen ein unverbindliches Angebot. Unsere langjährige Erfahrung im Tief-, Pflaster- u. Straßenbau ist Ihr Vorteil.

- MQ - Solutions**
- Umzüge / Entrümpelungen
  - Arbeiten rund ums Haus
  - Grund- / Endreinigungen
  - Gartenarbeiten ... vieles mehr

Mobil: 0176 64037635 [www.mq-solutions.de](http://www.mq-solutions.de)



Zeit für die wichtigen Dinge im Leben.

Wir kümmern uns um Ihre Immobilien-geschäfte.

OFFENBURG 0781-970 60 350

KEHL 07851-70 79

**R.G.Brüning Immobilien GmbH**

## Weinhof Winzergenossenschaft Kippenheim - Mahlberg - Sulz



KIPPENHEIMER HASELSTAUDE

### Öffnungszeiten

Mo. bis Fr. 09:00 – 12:00 Uhr

15:30 – 18:30 Uhr

Sa. 09:00 – 12:30 Uhr

Mittwoch Nachmittag geschlossen

### Unser Angebot für die närrischen Tage:

**Kisecco Rose Perlwein**  
0,75 Ltr. **5,20 €**

**Rivaner QbA trocken**  
0,75 Ltr., Silbermedaille **4,50 €**

**Chardonnay Kab. trocken**  
0,75 Ltr., Silbermedaille **5,00 €**

### Fasentpaket

2 Flaschen Kippenheimer Haselstaude mit Deko **10,00 €**

**Am Samstag, 04.02.2017**  
**von 9.00 – 12.30 Uhr im Weinhof**

Kostenloser Probeausschank unserer neu ausgezeichneten Winzersekten:

**Riesling Sekt Brut**, klassische Flaschengärung,  
Goldmedaille Landesweinprämierung

**Müller Thurgau trocken**, Johann Georg von Stulz  
Silbermedaille Landesweinprämierung

**Voranzeige:**  
Am schmutzigen Donnerstag buntes Treiben im Weinhof! Am Rosenmontag bleibt der Weinhof ganztags geschlossen.

*Wir freuen uns auf Ihren Besuch Ihr Weinhofteam*

77971 Kippenheim | Querstr. 6 | Tel. 07825 / 864253 | Fax 07825 / 864257  
E-Mail: weinhof@wg-kippenheim.de | www.wg-kippenheim.de

## Bausanierung Bautenschutz



Seit 20 Jahren in der Ortenau

- Schimmelpilzsanierung
- Getifix Innendämmung
- Bauwerksabdichtung
- Kellerinnensanierung
- Balkon- und Terrasseninstandsetzung



...weit über 2200 erfolgreich sanierte Objekte

Olaf Händler  
Burdastraße 25

77746 Schutterwald  
Telefon 07 81 / 99 17 89

www.getifix.de

Wir bilden aus.

## Inspektion, Elektrik/Elektronik für alle Fahrzeuge

### Klimaanlagenservice

### Standheizung:

### Verkauf, Einbau, Service

### Windschutzscheiben ersetzen und Steinschlagreparaturen

### Reifenservice: Verkauf, Montage und Einlagerung

### Abschlepp-Pannenservice 24 h

**Bei uns prüft die DEKRA**  
jeden Dienstag ab 15 Uhr und  
jeden Freitag ab 10 Uhr in unserem Betrieb.

### Werkstatt für alle Fabrikate

**BOSCH Service**

WIR TUN ALLES FÜR IHR AUTO

**Michael Bauer GmbH**

Alte Landstraße 20  
Telefon 0 78 22 / 44 85 35  
77972 Mahlberg-Orschweier



Wir bieten Ihnen:

### Alle Leistungen der Grundpflege

#### Zum Beispiel:

- Ganz oder Teilwaschungen am Waschbecken/Bett
- Duschen bzw. Baden

### Alle Leistungen der Behandlungspflege nach Verordnung durch den Arzt

#### Zum Beispiel:

- An- und ausziehen von Kompressionsstrümpfen
- Richten und verabreichen von Medikamenten
- Wundverbände...
- Injektionen, z.B. Insulin

Des weiteren bieten wir ihnen Hauswirtschaftliche Tätigkeiten und Betreuungsleistungen nach §45

### Ambulanter Pflegedienst MARA

Wylerner Hauptstr. 38 · 77933 Lahr/Kippenheimweiler  
Telefon 07825 8697830 (24 Stunden erreichbar)

# Ihr Werbepartner für die Region

Gesamtauflage  
\$7.500  
Exemplare!

## 40 Amtliche Nachrichtenblätter aus einer Hand

Profitieren Sie mit Ihrer Anzeige  
von der hohen Akzeptanz und  
Glaubwürdigkeit unserer Amtlichen  
Nachrichtenblätter und werben Sie  
in einem seriösen Umfeld.



### Achertal

- **Achern** Auflage: 12.900 (Achern Stadt, Fautenbach, Gamshurst, Großweier, Mösbach, Oberachern, Önsbach, Sasbachried, Wagshurst)
- **Renchen** Auflage: 2.100 (Erlach, Ulm)
- **Sasbach** Auflage: 1.600 (Obersasbach)

### Hanauerland

- **Auenheim** Auflage: 1.200
- **Bodersweier** Auflage: 1.200 (Zierolshofen)
- **Kork** Auflage: 2.200 (Neumühl, Odelshofen)
- **Willstätt** Auflage: 2.400 (Eckartswieher, Hesselhurst, Legelshurst, Sand)

### Renchtal

- **Appenweier** Auflage: 2.600 (Nesselried, Urloffen)
- **Bad-Peterstal Griesbach** Auflage: 1.100
- **Durbach** Auflage: 1.250 (Ebersweier)
- **Lautenbach** Auflage: 650
- **Oberkirch** Auflage: 4.300 (Bottenau, Butschbach-Hesselbach, Haslach, Nußbach, Ödsbach, Ringelbach, Stadelhofen, Tiergarten, Zusenhofen)
- **Oppenau** Auflage: 1.400 (Ibach, Lierbach, Maisach, Ramsbach)

### Offenburg Umland

- **Bühl** Auflage: 430
- **Bohlsbach** Auflage: 520
- **Elgersweier** Auflage: 950
- **Fessenbach** Auflage: 490
- **Goldscheuer** Auflage: 1.650 (Hohnhurst, Marlen, Kittersburg)
- **Griesheim** Auflage: 520
- **Hohberg** Auflage: 1.900 (Diersburg, Hofweier, Niederschopfheim)
- **Neuried** Auflage: 3.000 (Altenheim, Dundenheim, Ichenheim, Müllen, Schutterzell)
- **Ortenberg** Auflage: 1.150
- **Waltersweier** Auflage: 520
- **Weier** Auflage: 420
- **Windschlag** Auflage: 800
- **Zell-Weierbach** Auflage: 1.250
- **Zunsweier** Auflage: 1.050

### Lahr Umland

- **Friesenheim** Auflage: 4.000 (Heiligenzell, Oberschopfheim, Oberweier, Schuttern)
- **Kippenheim** Auflage: 2.700 (Schmieheim)
- **Mahlberg** Auflage: 2.400 (Orschweier)
- **Meißenheim** Auflage: 1.300 (Kürzell)
- **Rust** Auflage: 1.800
- **Seelbach** Auflage: 1.800 (Schönberg, Wittenbach)

### Vorderes Kinzigtal

- **Berghaupten** Auflage: 900
- **Gengenbach** Auflage: 3.050 (Bermersbach, Reichenbach, Schwaibach)
- **Ohlsbach** Auflage: 1.000

### Oberes Kinzigtal

- **Haslach** Auflage: 8.300 (Fischerbach, Mühlenbach, Hofstetten, Steinach)
- **Hausach** Auflage: 6.200 (Gutach, Hornberg)
- **Schiltach** Auflage: 1.800 (Schenkzenzell)
- **Wolfach** Auflage: 2.700 (Oberwolfach, Bad Rippoldsau-Schapbach)



Haslach • Hausach • Coswig  
mit über 700 Beschäftigten

Wir entwickeln, konstruieren und produzieren hochwertige technische Kunststoffspritzgießteile.

Zu unserem besonderen Know-how gehören die Oberflächenveredelung, wie verschiedene Druckverfahren, das Lackieren, das Lasern, im Tag- und Nacht-design sowie die Baugruppenendmontage.

Als Systemlieferant bieten wir wirtschaftliche Lösungen aus einer Hand.

Modernste Fertigungsverfahren und die kreativen Leistungen unserer Mitarbeiter haben diesen Erfolg ermöglicht.

Innovation und Qualität –  
unsere Zukunft

### **Ausbildungsberufe 2017:**

**Werkzeugmechaniker/in**  
Fachrichtung: Formentechnik

**Verfahrensmechaniker/in  
für Kunststofftechnik**  
Fachrichtung: Formteile

**Mechatroniker/in**



## **Arbeitsplätze mit Zukunft**

Wir expandieren und bieten anspruchsvolle Arbeitsplätze in unserem Werk in Hausach:

## **Einrichter Lasieranlagen m/w**

### **Ihre Aufgaben:**

- Rüsten der Laser- und Montageautomaten
- Anpassen von CNC-Programmen
- Vermessung mittels Messmikroskop
- Koordination der Materialbereitstellung
- Sicherstellung von Qualität und Ausbringung
- Materialbuchungen im PPS-System

### **Ihr Profil:**

- Abgeschlossene technische Ausbildung wie Werkzeugmechaniker, Mechatroniker, Elektriker, Feinwerktechniker oder vergleichbare Ausbildung
- Erfahrung an CNC-Maschinen, bevorzugt Programmierkenntnisse
- Bereitschaft zur Schichtarbeit

**Bei Ihrem Einstieg erwartet Sie qualifizierte Unterstützung, die Ihnen die Anfangsphase erleichtert.**

Weiterbildung fördern wir regelmäßig und freuen uns über Ihre Bereitschaft dazu.

Kooperative Zusammenarbeit, hohe Einsatzbereitschaft, Selbstständigkeit und gewissenhaftes Arbeiten werden bei uns geschätzt und entsprechend honoriert.

Wir freuen uns auf Ihre komplette Bewerbung und bitten um Zusendung an:

### **DITTER PLASTIC GmbH + Co KG**

Personalabteilung  
Hausacher Straße 21, 77716 Haslach i. K.  
Telefon 0 78 32 / 702-0

personal@ditter-plastic.de  
www.ditter-plastic.de

# Überirdisch!

inklusive 5 Jahre Herstellergarantie\*

Aktionspreis  
**15.890,- €** | Monatliche Rate ohne Anzahlung!\*\*\*  
**nur 159,- €**



## Der neue Hyundai i30

1.4 mit Start-Stopp-System / 74 KW (101 PS), 5-türig inkl. 5 Jahre Herstellergarantie\* mit Klimaanlage, Audio-System, Lichtsensor, Fernlichtassistent, Tagfahrlicht, ZV mit Funk, ESP+ABS+EBV, Berganfahrhilfe, elektr. Fenster vorne, Alarmanlage, ISOFIX, Servo, Bordcomputer, Aktionsmodell in Aussenfarbe "Engine Red" u.v.m.  
Gesamtverbrauch (l/100km): innerorts 6,6; außerorts 4,8; kombiniert 5,4; CO2-Emission kombiniert 126g/km. Energieeffizienzklasse C. (Werte nach EU-Norm Messverfahren)

### Mehrfacher Testsieger!



#### Hyundai i10

1.0 blue / 49 KW (67 PS), 5-türig inkl. 5 Jahre Herstellergarantie\* mit Klimaanlage, Reifendruck-Kontrollsystem, Servolenkung, Zentralverriegelung, ISOFIX, ABS+EBV, Radio-CD, USB, AUX, Bremsassistent, Bordcomputer, elektr. Wegfahrsperre, ESP, Start-Stopp-System u.v.m.

Herstellerpreis:  
**12.480,- €**

Sie sparen:  
**2.600,- €**

Unser Aktionspreis:  
**9.880,- €**

oder  
Anzahlung:  
**0,- €**

Monatliche Rate nur:  
**99,- €\*\***

Gesamtverbrauch (l/100km): innerorts 6,0; außerorts 4,0; kombiniert 4,7; CO<sub>2</sub>-Emission kombiniert 108 g/km (Werte nach EU-Norm Messverfahren). Energieeffizienzklasse C.

### Design Award Gewinner!



#### Hyundai i20

1.2 blue / 55 KW (75 PS), 5-türig inkl. 5 Jahre Herstellergarantie\* mit Klimaanlage und kühlbarem Handschuhfach, Alarmanlage, RDS-Radio mit MP3, USB, AUX, ZV mit Funk, Servolenkung, elektr. FH vorne, Fahrersitz höhenverstellbar, ESP, ISOFIX, Start-Stopp-System u.v.m.

Herstellerpreis:  
**15.140,- €**

Sie sparen:  
**3.160,- €**

Unser Aktionspreis:  
**11.980,- €**

oder  
Anzahlung:  
**0,- €**

Monatliche Rate nur:  
**119,- €\*\***

Gesamtverbrauch (l/100km): innerorts 5,8; außerorts 4,0; kombiniert 4,7; CO<sub>2</sub>-Emission kombiniert 109 g/km (Werte nach EU-Norm Messverfahren). Energieeffizienzklasse C.

### Unser Bestseller!



#### Hyundai Tucson

1.6 blue GDI / 97 KW (132 PS), SUV inkl. 5 Jahre Herstellergarantie\* mit Klimaanlage, Audio-System mit Freisprecheinrichtung, LED Tagfahrlicht, ZV mit Funk, ESP+ABS+EBV, Berganfahrhilfe, elektr. Fenster, Alarmanlage, ISOFIX, Servo, Bordcomputer, getönte Scheiben, Lichtsensor u.v.m.

Herstellerpreis:  
**23.730,- €**

Sie sparen:  
**3.750,- €**

Unser Aktionspreis:  
**19.980,- €**

oder  
Anzahlung:  
**0,- €**

Monatliche Rate nur:  
**219,- €\*\***

Gesamtverbrauch (l/100km): innerorts 7,9; außerorts 5,4; kombiniert 6,3; CO<sub>2</sub>-Emission kombiniert 147 g/km (Werte nach EU-Norm Messverfahren). Energieeffizienzklasse C.

### Beste Preis/Leistung!



#### Hyundai i40

1.7 CRDi / 85 KW (116 PS), Kombi inkl. 5 Jahre Herstellergarantie\* mit Klimaanlage, Berganfahrhilfe, elektr. Parkbremse, Radio-CD/MP3/Bluetooth/FSP, ESP+ABS+EBV, elektr. Fensterheber, LED-Tagfahrlicht/Rückleuchten, ZV mit Funk, Start-Stopp-System, Alarmanlage, 7 Airbags u.v.m.

Herstellerpreis:  
**27.930,- €**

Sie sparen:  
**7.450,- €**

Unser Aktionspreis:  
**20.480,- €**

oder  
Anzahlung:  
**0,- €**

Monatliche Rate nur:  
**192,- €\*\***

Gesamtverbrauch (l/100km): innerorts 4,9; außerorts 3,8; kombiniert 4,2; CO<sub>2</sub>-Emission kombiniert 110 g/km (Werte nach EU-Norm Messverfahren). Energieeffizienzklasse A+.

### Ein großer Auftritt!



#### Hyundai Santa Fe

2.4 GDI / 138 KW (188 PS), SUV inkl. 5 Jahre Herstellergarantie\* mit Klimaautomatik, ESP, ABS, Licht- und Regensensor, LED-Tagfahrlicht, Radio CD/MP3, USB/AUX/Bluetooth, elektr. Fensterheber, Tempomat, Rückfahrkamera, Alarmanlage, Start-Stopp-System u.v.m.

Herstellerpreis:  
**32.180,- €**

Sie sparen:  
**4.200,- €**

Unser Aktionspreis:  
**27.980,- €**

oder  
Anzahlung:  
**0,- €**

Monatliche Rate nur:  
**298,- €\*\***

Gesamtverbrauch (l/100km): innerorts 12,9; außerorts 7,3; kombiniert 9,4; CO<sub>2</sub>-Emission kombiniert 218 g/km (Werte nach EU-Norm Messverfahren). Energieeffizienzklasse E.

**Alle Angebote inklusive Überführungs-/Transportkosten und inklusive Zulassung mit Wunschkennzeichen! Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**



Bahnhofstraße 58  
77971 Kippenheim  
Tel. 07825-869940

Am Markbach 1  
76547 Sinzheim  
Tel. 07221-3992727



\* 5 Jahre Fahrzeug-Garantie ohne Kilometerbegrenzung und 5 Jahre Mobilitäts-Garantie mit kostenlosem Pannen- und Abschleppdienst (gemäß deren jeweiligen Bedingungen). 5 kostenlose Sicherheits-Checks in den ersten 5 Jahren gemäß Hyundai Sicherheits-Check-Heft. Für Taxen und Mietfahrzeuge gelten modellabhängige Sonderregelungen. Abbildungen zeigen Sonderausstattung; Druckfehler und Irrtümer vorbehalten. \*\*Freibleibende Leasingangebote unserer Hausbank. Bonität vorausgesetzt. Gültig solange Vorrat reicht. Anzahlung 0,- EUR; Laufzeit 60 Monate; Gesamtauflistung: 50.000 km; Individuelle Leasing- oder Finanzierungsangebote auf Anfrage. Alle Preisangaben inkl. der gesetzlichen Mehrwertsteuer. Keine versteckten Kosten. Inzahlungnahme Ihres Altwagens natürlich möglich.

www.TRI.AG

**TRI AG AUTOMOBILE - BEKANNT FÜR DIE BESTEN ANGEBOTE!**